



Sámi allaskuvla
Sámi University College

CURRICULUM

**Introductory
Southern Sámi language in
practical situation
– Part I**

15 ECTS

1. Name of the subject

Introductory Southern Sámi language in practical situation –Part I
Oarjelsámeigiella praktihkalaš dilis – Álgooahppu 1. oassi
Sørsamisk i praktiske situasjoner – Introduksjon del 1

2. Complete information about the study

Subject/Academic unit code	SAAL1- ÅAR
Level of education	1N-academic unit. Introduction. The course is not counted as a part of a BA.
Credits	15 ECTS
Number of semesters	Part time in one semester
Organizational structure	Organized teachings for approximately 150 hours. The student is expected to work independently for an equal amount of time.

3. Further connecting educational programs

After successful completion of this course it is possible to continue with *Introductory Southern Sámi language in practical situation - Part II*.

4. Entrance requirements

The education is intended for those who do not speak or write Southern Sámi language. The intake emphasizes the group composition. The study places can be reserved for exchange and scholarship students.

5. Teaching language

The use of the Sámi language is emphasized and employed from the beginning.

6. Contents

The environment of communication is organized for practical situations. The students are expected to communicate in Sámi language among themselves and to the teachers whenever working. Central learning themes are connected to Sámi traditions, life sustaining issues and other areas. The introductory headlines for the themes are:

The local environment

- the community and buildings
- clothing
- socializing and service situations

Life Sustaining issues

- time concepts (hours, days and nights, months, seasons)
- weather, travelling and navigation
- nature terms and place names
- Sámi traditional life sustaining models

Basic societal encounters

- art, traditional handicraft, literature, religion and music
- Sámi linguistic working and cultural arenas
- media and other means of communication

The very basics of syntax, morphology and phonology will be handled. The part of speech inflect patterns umlaut and vowel changes will be taught along with practical work in various situations. Phonetics will naturally be connected to oral language practice.

7. The expected outcome – competence

After completing this course, the student shall be able to exhibit the following:

- understand and use common speech and sayings in everyday life situations;
- be able to shortly tell about oneself and common activities;
- be able to ask and answer questions regarding what one does have or not have, ones location, where one is going, the weather and the environment;
- masters basic conversation when the other is speaking clearly and is ready to assist;
- be aware of the Sámi language's connection to the Sámi traditions, life sustaining issues and nature;
- appreciate the opportunities to participate in the language protection work along with Sámi speakers in various communication situations;

8. Learning methods

It is mandatory for the student to attend at least 80 % of the teachings in each organized study period. The first two days of the course are mandatory.

The conditions for successful learning and achievements are active participation in oral practices, group assignments and instructions.

The subject teacher organizes learning situations in order to provide a safe language practice environment.

Fellow students along with encouraging environment as well as teaching resourced concretized tools will function as a support to the language production.

Sámi lingual and in particular traditional skilled individuals who are invited as guest lecturers for specific themes, will support the students to achieve communication competence.

The student will prove individual learning with a work portfolio (for instance as papers, CDs, the digital workspace of the class). The student will document language production in connection with themes, like picture texts and dialogues.

In connection with the studies instructions will be offered. The basis of the instruction is the reflectional log of the student and the work portfolio.

In between the sessions the students will communicate in Sámi among themselves by the aid of modern communication tools.

9. Prerequisite for exams

- Short oral group presentations (minimum 5 times) on various themes to the class.
- Reflectional log where ones linguistic progress is assessed (minimum 3 half page logs)
- Participation in a project work (maximum 3 students per group) with an oral presentation (app. 10 min.). The use of Sámi language during the work process will be emphasized. The project should be based on educational content and competence relevance.
- A text (1 page) that displays ones lingual competence. The theme of the project work will facilitate this text production.

Before the exam the student will choose parts from the work portfolio to the exhibiting portfolio.

- 1 dialogue or conversation based on the group work
- 1 reflectional log
- 1 work on a theme
- 1 text on the basis of the project work

The assignments should be submitted within an agreed deadline and be approved by the subject teacher.

10. Exam

There will be an approximately 15 min. individual oral exam based on the exhibiting portfolio. The assessment emphasizes the use of oral language, and the grade is either passed or failed.

11. Approval of credits

If the student has attended a similar subject, this will be considered on the basis of a separate application. With reference to the U/A act § 3-5.

12. Entrance of external candidates

It is not possible.

13. Quality assurance

With reference to the SUC quality assurance system and the students possibilities and duties to assess Sámi University Colleges educations as well as the quality of the service.

At the student level the course will be assessed at an evaluation meeting and the students will fill assessment schemes at the end of the course. At the institutional level the course will be assessed based on the students assessment schemes, examination reports, censor reports and academic reports.

14. Mandatory reading list

Main textbooks	
Vangberg, Åsta og Brandsfjell, Helen Blind	In norwegian: <i>Saemesth amma! Sørsamisk for nybegynnere bok 1.</i> Hattfjelldal, Sijti Jarnge. 2003. <i>Saemesth amma! Sørsamisk for nybegynner bok 2.</i> Hattfjelldal, Sijti Jarnge. 2004.
Grammars to choose of	
Vangberg, Åsta og Brandsfjell, Helen Blind	In norwegian <i>Saemesth amma! Gïelemaahtotje – Liten grammatikk.</i> Hattfjelldal, Sijti Jarnge. 2009.
Sámediggi	<i>Sørsamisk grammatikk.</i> http://www.risten.no/bakgrunn/gram/sma/index.html (Hentet: 23.01.2012)
Dictionaries to choose of	
Sámediggi	<i>Risten.no. Kárašjohka, Sámediggi.</i> URL: www.risten.no . (Hentet: 23.01.2012)
Bergsland, Knut & Magga, Lajla Mattsson	In Norwegian <i>Åarjelsaemien-daaroen baakoegærja. Sydsamisk-norsk ordbok.</i> Idut 1993.
Magga, Lajla Mattsson	<i>Norsk-sydsamisk ordbok Daaroen-åarjelsaemien baakoegærja.</i> Idut 2009.
Israelsson, Per-	In Swedish:

Martin & Nejne, Sakka	<i>Svensk-sydsamisk Sydsamisk-svenske ordbok och ortnamn. Daaroen-åarjelsaemien Åarjelsaemien-daaroen baakoegärja jih sijjienommh.</i> Tärnaby, Sametinget 2008.
Digital facilities on the Internet to choose of	
e-skuvla	Åvtese 1 – 3. http://e-skuvla.no/?index=Info (Hentet: 23.01.2012)
e-skuvla	Tjuevtieh 1 – 4. http://e-skuvla.no/?index=Info (Hentet: 23.01.2012)
Tromsø Universitet	Oahpa! http://giellatekno.uit.no/oahpa/sma/index.html (Hentet: 23.01.2012)
	Lexin http://gandalf.uib.no/lexin/bildetema/bildetema.html?version=&languages=nob,nno,eng,sma&language=sma&page=index&title=Bildetema%20-%20bokm%C3%A51-nynorsk-engelsk-s%C3%B8rsamisk&main=index.html (Hentet: 23.01.2012)